

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Сфера використання:** Цей прилад призначений для побутового використання: на кухнях для персоналу, у готелях, мотелях, фермерських господарствах тощо.
- **Кабель живлення:** Якщо кабель пошкоджено, його має замінити виробник або кваліфікований фахівець, щоб уникнути небезпеки.
- **Безпека дітей:** Прилад можуть використовувати діти від 8 років та особи з обмеженими можливостями лише під наглядом або після інструктажу.
 - Дітям заборонено гратися з приладом.
 - Чищення та обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду.
 - Тримайте прилад та шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 3 років.
- **Утилізація:** Електричне обладнання не можна викидати разом із побутовим сміттям. Його необхідно збирати та утилізувати окремо.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- **Нагляд:** Не залишайте дитину без нагляду під час роботи приладу.
- **Напруга:** Переконайтеся, що напруга у вашій мережі відповідає параметрам, вказаним під дном приладу.
- **Добавки:** Не додавайте у воду нічого, крім засобів для чищення Babymoov (таблеток для миття або видалення накипу), щоб не пошкодити пристрій.
- **Вода та волога:** Не використовуйте прилад у вологому середовищі. Ніколи не занурюйте його у воду чи іншу рідину та не ставте під проточну воду.
- **Розміщення:** Використовуйте пристрій на плоскій, сухій поверхні. Не ставте його біля джерел тепла (радіаторів, сонячних вікон, кухонних плит).
- **Обережно, гаряче!** Пляшечки після миття/стерилізації дуже гарячі. Виймайте їх обережно. Не переміщуйте прилад, поки він працює або містить гарячу воду.
- **Обмеження:** Не використовуйте прилад на вулиці.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ПРАВИЛА ВИКОРИСТАННЯ

- **Обережно, пара:** Під час використання приладу остерігайтеся пари, що виходить із випускного отвору. Ніколи не тримайте обличчя або руки над кришкою.
- **Шнур живлення:** Не залишайте кабель на краю столу чи стільниці. Не кладіть його на гарячі поверхні. Тримайте шнур у недоступному для дітей місці.
- **Запчастини:** Для вашої безпеки використовуйте лише оригінальні аксесуари та запчастини Babymoov і ніколи не розбирайте прилад самостійно.

- **Несправності:** Не використовуйте пристрій, якщо він працює неправильно або пошкоджений. У такому разі зверніться до служби підтримки Babymoov.
- **Захист роз'єму:** Уникайте потрапляння рідини на роз'єм, куди вставляється кабель живлення.
- **Гаряча поверхня:** Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою деякий час після використання.
- **Гігієна:** Якщо ви більше не використовуєте NutriWash, спорожніть, промийте та висушіть резервуар для води та внутрішню частину основи, щоб запобігти застою води та розмноженню бактерій.
- **Відкриття кришки:** Якщо потрібно відкрити верхню кришку під час роботи приладу, спочатку натисніть «Pause».
- **Ризик опіку:** Коли розпилювач працює, швидке відкриття кришки може призвести до розбризкування гарячої води, що спричинить травми або пошкодження.
- **Очисні засоби:** Не використовуйте аксесуари або засоби для чищення інших виробників, оскільки це може анулювати гарантію. Використовуйте чисту або м'яку воду, інакше накип може погіршити якість миття та термін служби приладу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Назва продукту	NutriWash
Вага нетто	4,5 кг
Модель	A003400 / A003400_UK / A003400_SUISSE
Ємність резервуара	2,6 л
Розміри	25.5 x 35.8 x 41.7 см
Потужність	530 Вт – 630 Вт
Живлення	220-240 В // 50 Гц / 60 Гц
Енергоспоживання (режим очікування)	< 0,5 Вт

Коли пристрій неактивний, він автоматично вимикається через кілька хвилин.

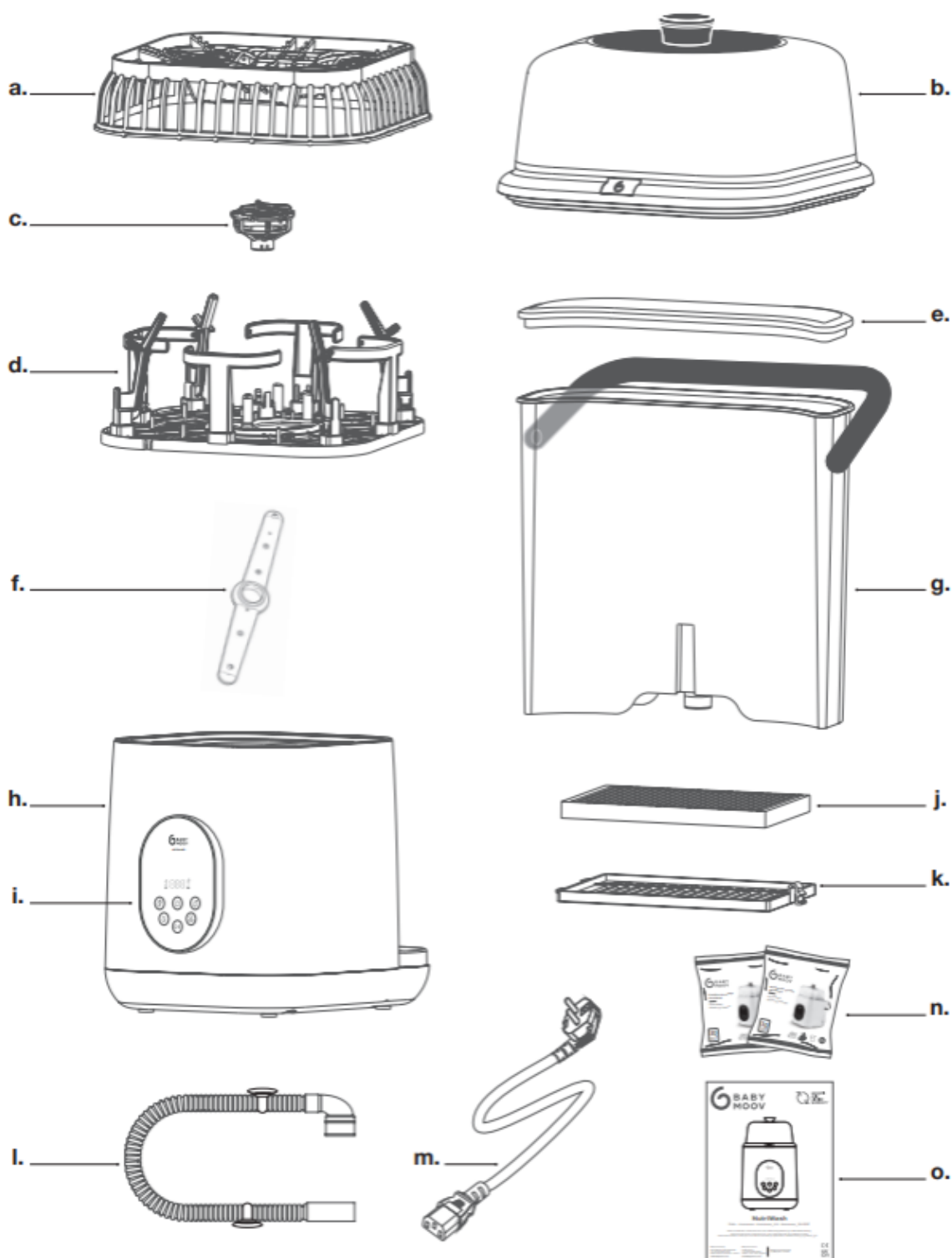
ТЕХНІЧНІ ДАНІ

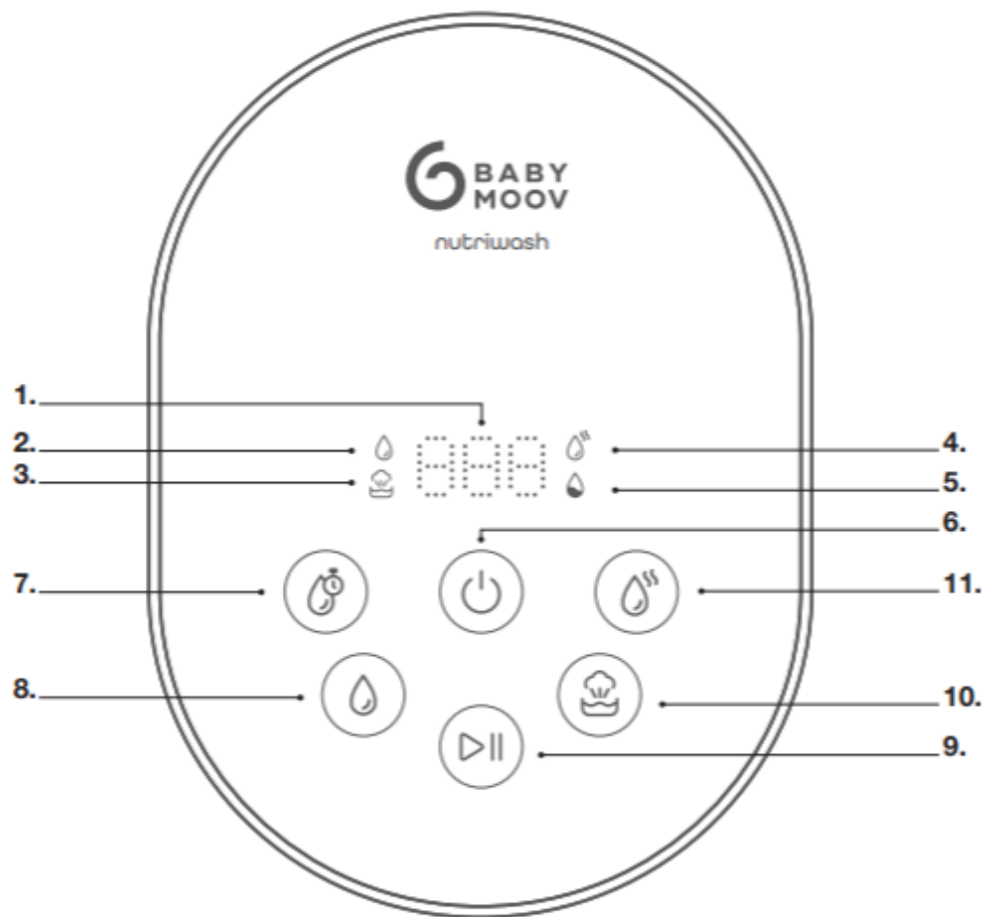
- **Ємність резервуара:** 2,5 л
- **Максимальна місткість:** 4 пляшечки
- **Мінімальний час миття:** 19 хв (швидкий режим)
- **Максимальний час миття:** 29 хв (нормальний режим)
- **Час стерилізації:** 10 хв
- **Час сушіння:** 60 хв
- **Максимальний час зберігання:** 72 години
- **Попередження про недостатню кількість води**

11 ПРОГРАМ

№	Назва програми	Тривалість
1	Швидке миття	19 хв
2	Швидке миття + Сушіння + Зберігання*	79 хв + 72 год
3	Швидке миття + Стерилізація	29 хв
4	Швидке миття + Стерилізація + Сушіння + Зберігання*	89 хв + 72 год
5	Нормальне миття	29 хв
6	Нормальне миття + Сушіння + Зберігання*	89 хв + 72 год
7	Нормальне миття + Стерилізація	39 хв
8	Нормальне миття + Стерилізація + Сушіння + Зберігання*	99 хв + 72 год
9	Сушіння	60 хв
10	Стерилізація	10 хв

*Зберігання = активовано за замовчуванням, програму можна перервати в будь-який момент.





1. **Індикатор часу, що залишився** — показує зворотний відлік до кінця циклу.
2. **Індикатор процесу миття** — блимає або світиться, коли триває миття.
3. **Індикатор процесу стерилізації** — вказує на фазу обробки парою.
4. **Індикатор процесу сушіння** — світиться під час роботи вентилятора.
5. **Індикатор недостатньої кількості води в баку** — загоряється, якщо потрібно долити воду.
6. **Кнопка УВІМК./ВИМК. (ON/OFF)** — для вмикання та вимикання приладу.
7. **Режим швидкого миття** — коротка програма для легких забруднень.
8. **Режим звичайного миття** — стандартний цикл очищення.
9. **Кнопка Старт/Пауза** — для запуску або зупинки вибраної програми.
10. **Режим стерилізації** — окрема функція дезінфекції.
11. **Режим сушіння** — окрема функція видалення вологи.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

1. Встановлення зливного шланга

- Вставте кінець зливного шланга у відповідний отвір на задній панелі приладу.
- Переконайтеся, що він надійно закріплений.

2. Встановлення та підключення шнура живлення

- Вставте роз'єм шнура живлення в порт на задній панелі приладу.
 - Потім підключіть його до електромережі.
 - Після ввімкнення живлення всі індикатори блимнуть один раз.
 - Загориться індикатор живлення, вказуючи на те, що пристрій перебуває в режимі очікування.
-

ЗАПУСК ПРИСТРОЮ

3. Підключення зливного шланга

- Приєднайте кінець зливного шланга до раковини або відповідної ємності (мінімум 3 літри).
- Зливний шланг має бути розташований **нижче основи приладу**, щоб забезпечити належний дренаж і запобігти зворотному потоку або застою води. Переконайтеся, що він не перекручений і не заблокований.
- **Увага!** Зливний шланг використовується лише для зливу стічної води наприкінці циклу.
- Використовуйте присоски, щоб надійно зафіксувати його на місці та запобігти протіканню.

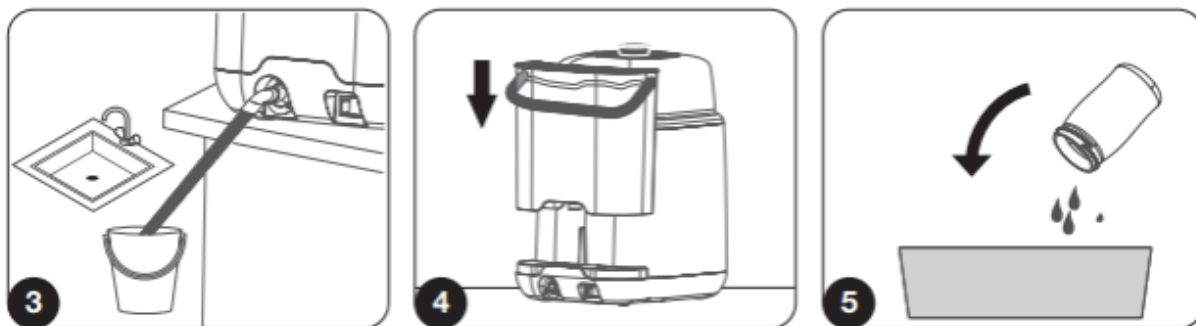
4. Наповнення резервуара для води

- **Варіант 1. Наповнення без зняття резервуара:**
 - Відкрийте кришку резервуара.
 - Налийте воду безпосередньо в резервуар до вказаного максимального рівня (MAX).
 - Закрийте кришку.
- **Варіант 2. Наповнення зі знятим резервуаром:**
 - Візьміться за ручку резервуара та зніміть його з приладу.
 - Відкрийте кришку резервуара.
 - Наповніть його до вказаного максимального рівня (MAX).
 - Встановіть резервуар назад на прилад і закрийте кришку.

- **Примітка:** дотримуйтесь маркування. Не наливайте воду нижче рівня MIN або вище рівня MAX. Якщо ви використовуєте лише програму стерилізації, наповніть резервуар до позначки STEAM.

5. Підготовка дитячих пляшечок та посуду

- Для ефективного очищення спорожніть усі ємності від залишків рідини та їжі перед тим, як помістити їх у машину.
- Зніміть усі знімні частини (пляшечки, соски, молоковідсмоктувачі тощо) перед завантаженням у кошики.

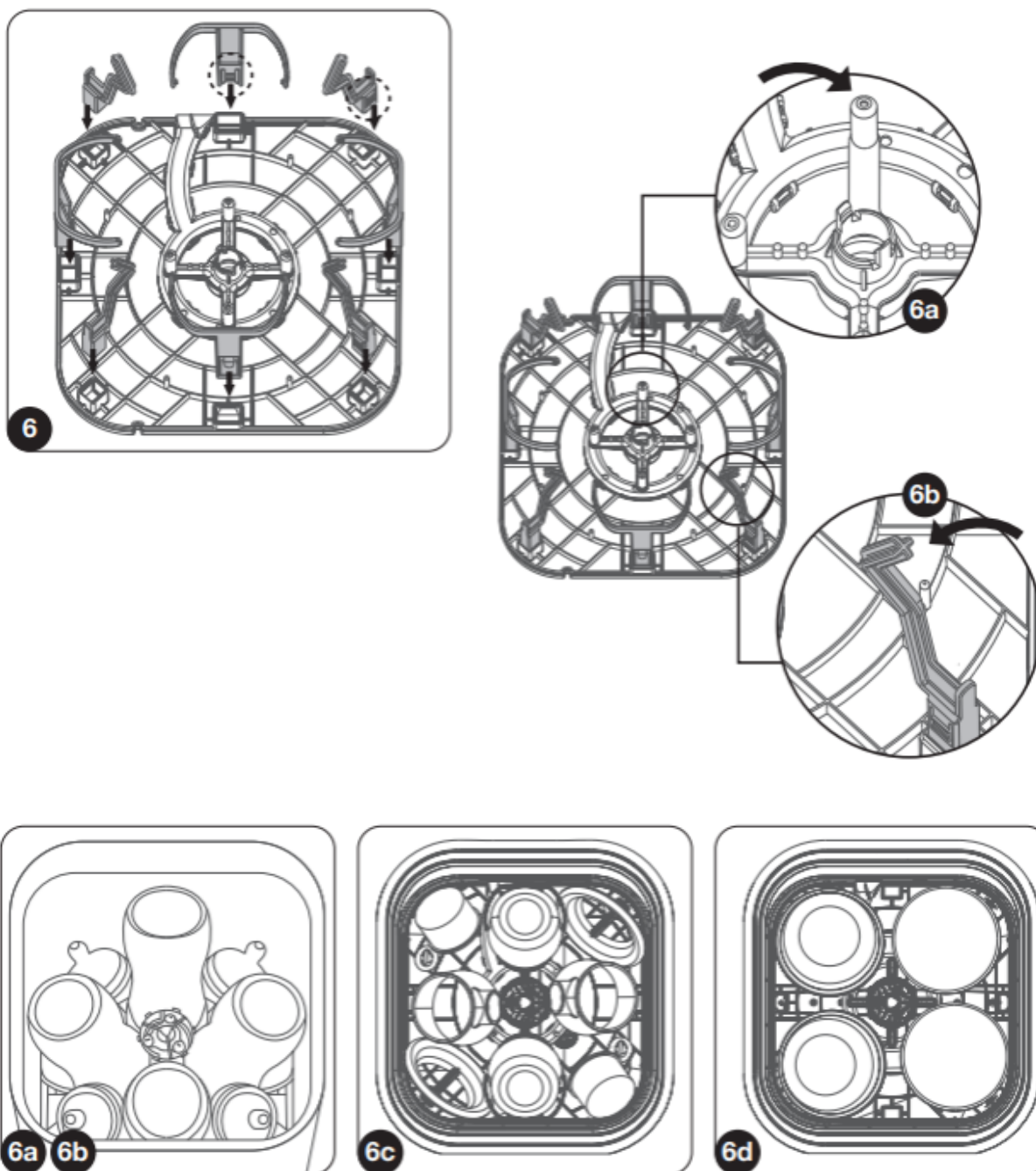


6. Завантаження нижнього кошика

Усі елементи в нижньому кошику (тримачі для пляшечок, тримачі для сосок) є модульними і їх можна легко зняти за допомогою системи затискачів.

Помістіть предмети в нижній кошик:

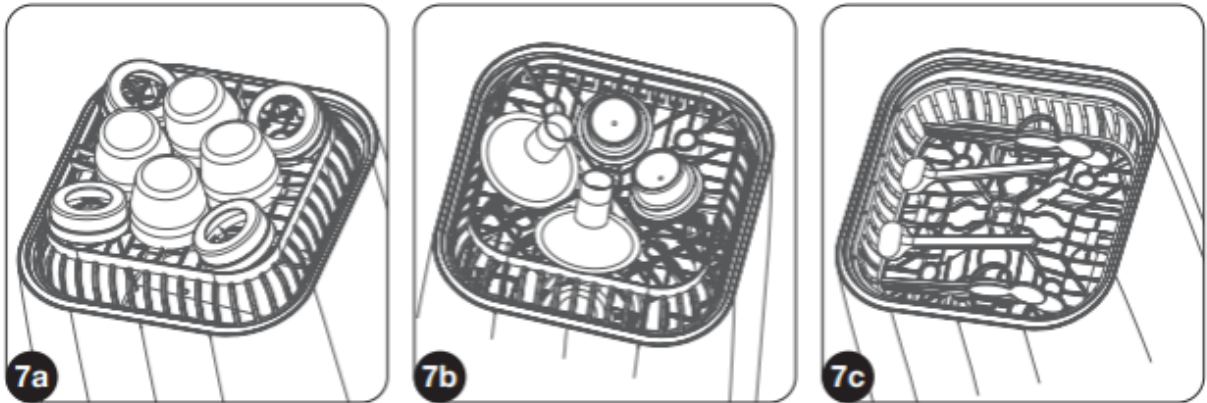
- **6a. Дитячі пляшечки.** Переверніть їх догори дном і встановіть на центральну насадку, обладнану 4 форсунками.
 - *Примітка:* переконайтеся, що кожна пляшечка правильно розташована на одній форсунці для забезпечення оптимального очищення (одна форсунка = одна пляшечка).
- **6b. Соски.** Помістіть їх на одну з чотирьох опор, розташованих по кутах кошика.
 - *Примітка:* переконайтеся, що кожна соска встановлена на один стрижень, щоб утримувати її на місці під час миття, аби вона не рухалася та була ретельно очищена (один стрижень = одна соска).
- **6c. Молоковідсмоктувач.** Помістіть корпус молоковідсмоктувача.
 - **Увага!** Для електричних молоковідсмоктувачів: не мийте електронні частини в NutriWash, оскільки їх ніколи не можна занурювати у воду.
- **6d. Дитячий посуд та інші аксесуари.** Переверніть і покладіть маленькі миски, тарілки або чашки, а також іграшки та інші аксесуари.



7. Завантаження верхнього кошика

Розмістіть предмети на верхній полиці:

- **7a. Пляшечки.** Покладіть ковпачки та ущільнювальні кільця.
- **7b. Молоковідсмоктувач.** Помістіть деталі молоковідсмоктувача (ущільнювальні диски, насадки для грудей, мембрани, клапани) та кришки.
- **7c. Дитячий посуд та інші аксесуари.** Покладіть столові прибори, чайні ложки, кільця для прорізування зубів та інші дрібні аксесуари.



Примітка: верхній кошик можна встановлювати в будь-якому напрямку (див. діаграми вище). Ви можете повертати його залежно від типу завантаження вашого стерилізатора пляшечок, зокрема залежно від висоти пляшечок і розміру предметів, розміщених у верхньому кошику.

Увага!

- Не складайте предмети для миття один на одного, щоб забезпечити ефективне очищення.
- Не рекомендується класти предмети, які можуть випасти крізь решітки кошиків. Легкі предмети повинні бути надійно закріплені в кошиках. Якщо предмети впадуть крізь кошик, це вплине на роботу розпилювача та знизить ефективність очищення.

ПОЧАТОК МИТТЯ

8. Таблетки для миття NutriWash

- Помістіть одну таблетку для миття **Babymoov** всередину виробу.
- Закрийте верхню кришку.
- **Примітка:** щоб переконатися, що верхня кришка встановлена правильно, сумістіть силіконовий логотип на кришці по вертикалі з логотипом на інтерфейсі керування.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

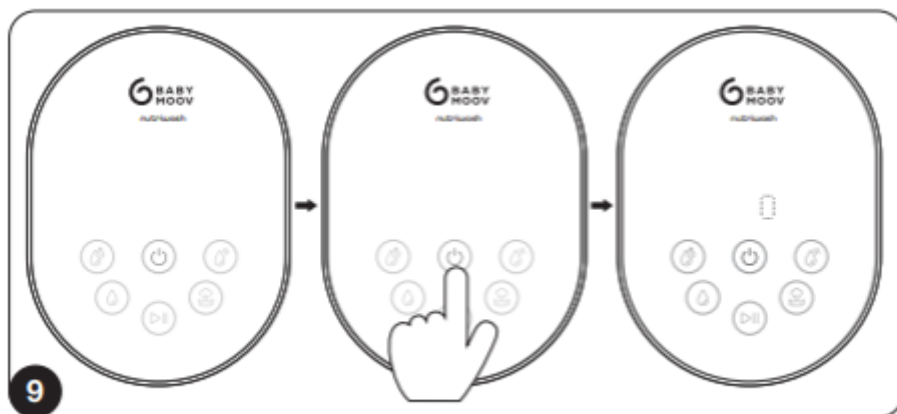
- **ОБЕРЕЖНО.** Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Зберігайте в прохолодному сухому місці.
- Ретельно закривайте пакування після використання.
- Спричиняє подразнення шкіри та серйозне подразнення очей.

- Не ковтати. **ПЕРША ДОПОМОГА ПРИ КОВТАННІ:** Промийте рот, НЕ викликайте блювання. Негайно зверніться до лікаря або в токсикологічний центр.
- Уникайте контакту з очима та шкірою. **ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ:** Обережно промийте водою протягом декількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо вони є і це легко зробити. Продовжуйте промивання. Якщо подразнення не проходить, зверніться до лікаря. **ПРИ ПОТРАПЛЯННІ НА ШКІРУ:** Промийте великою кількістю води. Якщо виникне подразнення, зверніться по медичну допомогу.

Таблетки для миття Babymoov можна придбати на сайті **babymoov.com** або в магазинах. Будь ласка, звертайтеся до служби підтримки клієнтів, якщо у вас виникнуть запитання.

9. Увімкнення пристрою

- Натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF**, щоб увімкнути пристрій.
- **Примітка:** якщо протягом 2 хвилин не буде вибрано жодної функції, пристрій автоматично повернеться в режим очікування.



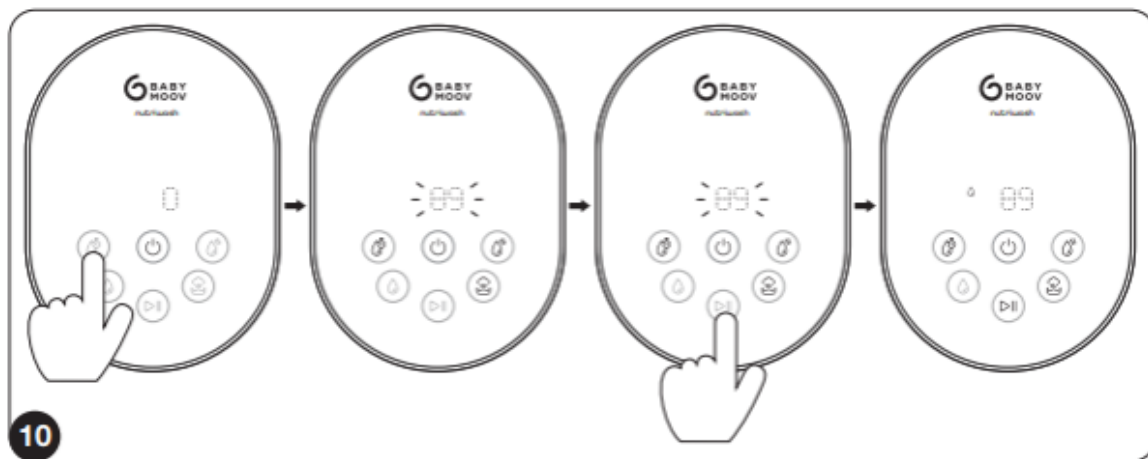
10. Вибір та запуск програм

- Виберіть комбінацію програм на свій вибір, використовуючи таблицю програм у розділі «Технічні дані» (стор. 19).
Примітка: загальний час циклу може дещо відрізнятись залежно від умов використання (температура води тощо). Вказаний час є орієнтовним.
- **Рекомендації щодо програм миття:**
 - для стійких забруднень і залишків їжі, що присохли, виберіть програму **стандартного миття**.
 - для легких забруднень виберіть програму **швидкого миття**.
- **Зверніть увагу!** Коли ви вибираєте програму швидкого або стандартного миття, функції **стерилізації та сушіння активуються автоматично**.
- Щоб змінити налаштування, натисніть кнопку, що відповідає функції, яку ви хочете активувати або деактивувати (світиться значок = функція вибрана).
- Після підтвердження вибору натисніть кнопку **Старт/Пауза**, щоб запустити програму. Прилад активує відповідні функції. Загальна тривалість програми

відображається на панелі керування та постійно оновлюється, показуючи час, що залишився.

- **Заходи безпеки: гарячі зони**

Під час миття або сушіння зливний шланг і отвір для виходу пари зверху можуть сильно нагріватися. **Не торкайтеся їх.**



Після завершення програми сушіння мийка для пляшечок автоматично переходить у **режим зберігання на 72 години**, щоб підтримувати предмети в чистому та сухому середовищі. Поки активовано режим зберігання, таймер зворотного відліку оновлюється щогодини.

Переривання режиму зберігання: щоб перервати його, натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд. Прилад зупиниться і перейде в режим очікування.

11. Переривання програми миття

- Якщо вам потрібно перервати програму миття до її завершення, натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд.
- Прилад автоматично повернеться в режим очікування після зливу води.
- **Увага!** Перед повторним запуском програми миття переконайтеся, що:
 - процес зливу завершено, тобто звук протікання води повністю припинився.
 - рівень води досяг позначки **MAX**. Якщо кнопка **ON/OFF** блимає і видає звуковий сигнал «біп», зачекайте, поки шум і блимання припиняться.
- Після цього ви можете перезапустити прилад і вибрати відповідну програму миття.

12. Додавання посуду під час циклу

- Якщо вам потрібно додати предмети під час роботи циклу миття, натисніть кнопку **Start/Pause** один раз, щоб призупинити цикл, потім відкрийте верхню кришку, щоб додати речі.
- Після завершення знову натисніть кнопку **Start/Pause**, і прилад відновить роботу.

Загальне чищення мийки для пляшечок:

- Перед чищенням зачекайте, поки прилад повністю охолоне.
- Завжди виймайте вилку з розетки перед чищенням.

- Ніколи не занурюйте прилад у воду та не наповнюйте його водою повністю.
- Не використовуйте мийні засоби для чищення самого приладу.
- Не теріть нагрівальну пластину.
- Використовуйте м'яку злегка вологу ганчірку для чищення зовнішніх і внутрішніх поверхонь.
- **Примітка:** якщо потрібно відправити прилад на зберігання, дайте йому повністю охолонути, почистіть і переконайтеся, що він повністю сухий (основа, зливний шланг тощо).
- Захищайте прилад від пилу, зберігаючи його в оригінальній упаковці або в підходящій коробці/мішку в сухому чистому місці.

Чищення зовнішніх поверхонь:

- Використовуйте м'яку вологу ганчірку для чищення основи, верхньої кришки та панелі керування.
- Не використовуйте мийні засоби.
- Дайте висохнути природним шляхом на повітрі.

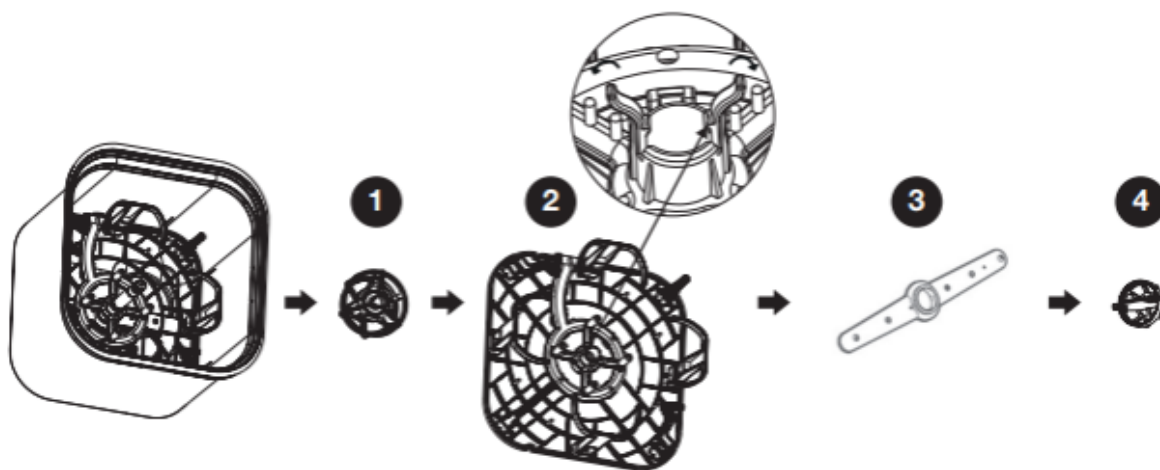
Чищення резервуара для води:

- Зливайте залишки води після кожного використання. **Обережно!** Не використовуйте застояну воду з резервуара.
- Мийте резервуар всередині теплою водою з губкою та м'яким рідким милом.
- Промийте чистою водою і дайте висохнути на повітрі. **Порада:** рекомендується чистити резервуар не рідше ніж кожні 3 дні.

Чищення обладнання:

Регулярно перевіряйте стан обертових важелів, нижнього кошика, фільтра та форсунок. Для чищення їх можна зняти наступним чином:

1. Зніміть **розпилювальну головку (1)**, потягнувши її вертикально вгору.
 2. Обома руками розтисніть фіксатори в основі **центральної осі (2)**, а потім від'єднайте нижній кошик, піднявши його вгору.
 3. Зніміть **розпилювач (3)** з вала.
 4. Поверніть **малий фільтр (4)** проти годинникової стрілки, щоб вийняти його.
- Для ретельнішого обслуговування використовуйте викрутку, щоб послабити плоский фільтр і зняти його.
 - Перевірте, чи не заблоковані вихідні форсунки залишками бруду, і промийте всі аксесуари.



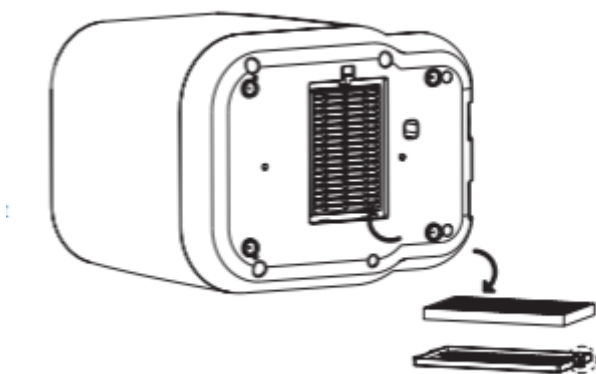
Повторне збирання аксесуарів:

- Після очищення ретельно висушіть і зберіть кожен аксесуар у зворотному порядку до наведених вище інструкцій.
- **Увага!** Переконайтеся, що вихідні форсунки розпилювача спрямовані вгору під час прикріплення їх до центрального вала.
- **Увага!** Зверніть увагу на напрямок нижнього кошика: вхідний отвір нижнього кошика має бути з'єднаний з вихідним отвором для води в мийній камері, інакше нижній кошик не вдасться зібрати правильно.
- **Увага!** Переконайтеся, що розпилювальна головка встановлена на отвір вала, інакше ефективність очищення знизиться.
- Запустіть порожній цикл очищення, вибравши «швидке миття» (**quick wash**), щоб завершити очищення обладнання.

Глибоке очищення / Видалення накипу:

Якщо вам потрібно ретельно очистити мийку для пляшечок, особливо в регіонах із жорсткою водою, де вапняний наліт може накопичуватися в трубах і спричиняти надмірне утворення накипу, ви можете скористатися засобом для чищення, спеціально розробленим для NutriWash. Таблетки для видалення накипу Babymoov доступні на сайті babymoov.com або в магазинах.

Будь ласка, не соромтеся звертатися до служби підтримки клієнтів, якщо у вас виникнуть запитання. **Порада щодо обслуговування:** рекомендується видаляти накіп із вашого NutriWash принаймні раз на місяць.



Заміна HEPA-фільтра:

Ми рекомендуємо замінювати фільтр кожні 6 місяців.

- Вимкніть прилад та від'єднайте його від мережі.
- Зніміть резервуар для води.
- Покладіть пристрій, як показано на малюнку, і натисніть кнопку, щоб відкрити кришку фільтра.
- Вийміть старий та встановіть новий HEPA-фільтр.
- Закрийте кришку фільтра та поставте прилад вертикально, щоб завершити процес.

Змінний HEPA-фільтр можна придбати у службі підтримки клієнтів Babymoov. Будь ласка, звертайтеся до них, якщо у вас виникнуть запитання.

ТАБЛИЦЯ ДІАГНОСТИКИ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі причини	Рішення
Надмірне утворення піни в мийному відсіку	Окрім таблетки для миття Babymoov, було додано інші очисні засоби.	Промийте прилад чистою водою та запустіть цикл швидкого миття. Примітка: використовуйте лише 1 таблетку Babymoov на одну програму миття.
Наявність залишків таблетки для миття	Потік води заблокований брудом, що заважає ретельному очищенню.	Встановіть деталі правильно, щоб вони не перешкоджали обертанню розпилювача.
	Термін придатності таблетки закінчився.	Видаліть залишки та перезапустіть цикл із новою таблеткою. Предмети після циклу із залишками таблетки не вважаються чистими.

Мийний відсік недостатньо сухий	На стінках відсіку з'явилися краплі води.	Це нормально і не є несправністю. Щоб просушити камеру краще, запустіть функцію «Сушіння» ще раз.
Посуд недостатньо чистий	Забули покласти таблетку Babymoov перед початком програми.	Додайте цілу таблетку та перезапустіть стандартну програму миття.
	Посуд завантажено неправильно.	Зверніться до розділу «Запуск приладу» для отримання інструкцій щодо правильного завантаження кошика.
	Захисна решітка на нагрівальній пластині заблокована залишками їжі.	Зніміть решітку за допомогою викрутки, почистіть її та встановіть на місце. Чистіть решітку одразу після появи забруднень.
	Вибрано неправильну функцію.	Виберіть відповідну програму залежно від кількості посуду та рівня забруднення.
Аномальний шум або шум від зіткнення	Сталося зіткнення між предметами та розпилювачем.	Зупиніть програму кнопкою Старт/Пауза. Перевірте завантаження та поправте предмети. Перезапустіть програму.
	Випали дрібні предмети.	Переконайтеся, що дрібні деталі надійно закріплені. Дуже дрібні речі рекомендується мити вручну.
Витік біля з'єднання зливного шланга	Під час програми: шланг не був вставлений правильно перед початком.	Зупиніть програму. Переконайтеся, що шланг вставлений належним чином. Перезапустіть цикл.
	Після закінчення програми: під час зняття деталей вода залишилася в шлангу.	Обережно поводьтеся зі шлангом під час розбирання приладу. Протріть основу чистою сухою ганчіркою.

Програма не запускається	Поточна програма ще не завершена.	Дочекайтеся завершення поточної програми або завершіть її примусово.
	Резервуар для води недостатньо повний (блимає індикатор низького рівня).	Наповніть резервуар до позначки MAX. Натисніть кнопку Старт/Пауза для запуску.
	Верхня кришка закрита неправильно (лунає подвійний сигнал).	Закрийте кришку правильно, сумістивши логотипи на кришці та панелі керування.

Усунення несправностей (коди помилок)

Проблема	Можливі причини	Рішення
Блимає індикатор «Недостатньо води в баку»	Резервуар для води порожній.	- Якщо це сталося під час виконання програми: наповніть резервуар до позначки MAX і знову натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перезапустити прилад. - Якщо проблема не зникла, вимкніть прилад і знову увімкніть його, щоб перезапустити програму. Примітка: обов'язково наповнюйте резервуар достатньою кількістю води до позначки MAX перед вибором програми. - Якщо проблема не зникає, хоча резервуар повний, а індикатор продовжує блимати, вимкніть прилад із розетки та зверніться до служби підтримки Babymoov.
Код помилки E4	Несправність датчика температури води.	- Вимкніть живлення та перезапустіть пристрій. - Якщо проблема не зникає навіть при достатньому рівні води, вимкніть прилад із розетки та зверніться до служби підтримки Babymoov.
Код помилки E5	Помилка зв'язку.	Зверніться до служби підтримки Babymoov .
Код помилки E6	Помилка нагрівання.	Зверніться до служби підтримки Babymoov .